KÄYTTÖOHJE / MANUELL / MANUAL

TIMCO DUAL 18V 12L

TUHKAIMURI / ASKSUG / ASH VACUUM CLEANER

103167228



IP20

SUOMITRADING.fi	Valmistuttaja/Produced for: SuomiTrading Oy Areenakatu 7, 37570 Lempäälä +358 (0)10 430 3490 asiakaspalvelu@suomitrading.fi

Kiitos, että ostit Timco tuhkaimurin. Olemme varmoja siitä, että tulet olemaan tyytyväinen valintaasi. Tutustu tähän käyttöohjeeseen ennen tuotteen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

1. Tekniset tiedot

	103167228
Teho:	150 W
Jännite:	18 V DC
IP-luokitus:	IP20
Melutaso:	< 79 dB
Ilmamäärä:	10 l/s
Alipaine:	> 9 kPa
Säiliön tilavuus:	12 l
Säiliön materiaali:	maalattu teräs
Suodatin:	HEPA F9
Imuletku:	1,0 m / 35 mm
Mitat:	25 x 25 x 31 cm
Paino:	1,8 kg

Tuhkaimuri on suunniteltu käytettäväksi alla listattujen Timco Dual 18V -akkujen, ja niiden kanssa yhteensopivan akkulaturin kanssa. Myös Makita 18V LXT -akut ovat yhteensopivia.

Tuotenumero	**Tuote**
103179852	Timco Dual 18V 2Ah akku
103179854	Timco Dual 18V 3Ah akku
103168518	Timco Dual 18V 4Ah akku
103168520	Timco Dual 18V akkulaturi

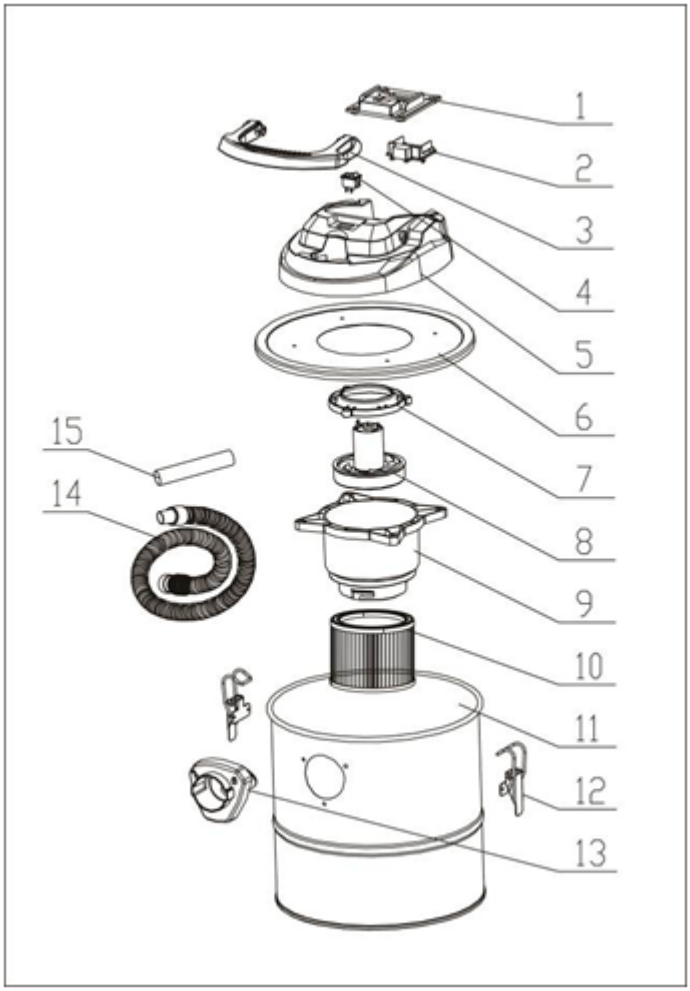
2. Varoitukset ja turvallisuusohjeet

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai muiden sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joiden aistimiskyvyt, fyysiset tai henkiset ominaisuudet tai kokemuksen ja tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai ohjaa heitä laitteen käytössä.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai käyttää laitetta ilman valvontaa.
- Lapsia tulee valvoa, kun laitetta käytetään lasten läheisyydessä.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa.
- Laitetta ei saa sijoittaa kosteaan paikkaan.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Käytä laitetta ainoastaan sen suunniteltuun käyttötarkoitukseen tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Suojataksesi itsesi sähköiskulta älä upota laitetta tai mitään sen osia veteen.
- Käytä laitetta aina tasaisella ja vakaalla alustalla, jotta se ei kaadu.
- Älä käytä laitetta paikassa, jossa on räjähtäviä ja/tai syttyviä höyryjä.
- Älä aseta laitetta tai sen osia avotulen tai lämmityslaitteiden läheisyyteen.

- Älä käytä laitetta, jos siinä on ilmennyt toimintahäiriö, tai se on pudonnut maahan tai vahingoittunut jollain tavalla.
- Älä yritä korjata laitetta itse. Ota yhteyttä ammattitaitoiseen huoltoliikkeeseen, mikäli laite kaipaa huoltoa.
- Älä käytä laitetta veden tai muiden nesteiden imurointiin.
- Imuroi vain jäähtynyttä tuhkaa. Jos imuroitavan tuhkan lämpötila ylittää 45 °C, saattaa se vaurioittaa imuria.
- Älä tuki imurin suulakkeen tai imuputken aukkoa välttääksesi moottorin ylikuumenemisen ja vaurioitumisen.
- Älä imuroi syttyviä tai räjähtäviä esineitä tai nesteitä, kuten hehkuvia tupakantumppeja tai polttoainetta.
- Älä imuroi teräviä esineitä kuten neuloja tai ruuveja välttääksesi imurin sisäosien ja suodattimien vaurioitumisen.
- Älä käytä imuria, jonka suodatin on tukkeutunut.
- Älä käytä imuria ilman suodatinta.
- Käytä suodattimena vain alkuperäistä Timco-suodatinta, joka on saatavina tuotteeseen myös varaosana.

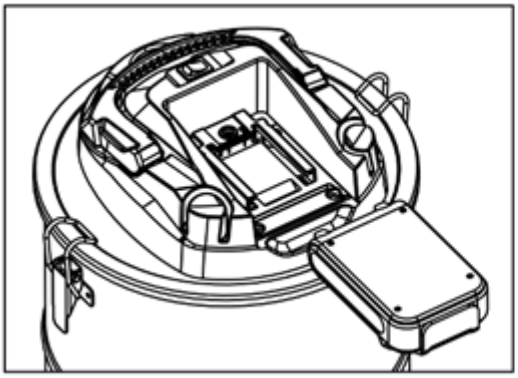
3. Imurin osat

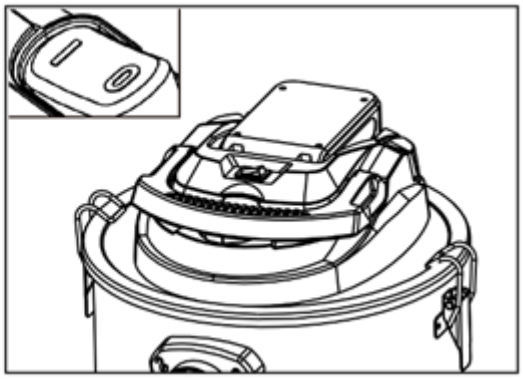
1.	Akkutelakka	**9.**	Moottorin kotelo
2.	Akun liitin	**10.**	HEPA-suodatin
3.	Kantokahva	**11.**	Säiliöosa
4.	Virtakytkin	**12.**	Säiliön kannen kiinnityssalpa
5.	Moottorin kansi	**13.**	Ilman sisääntulo
6.	Säiliön kansi	**14.**	Taipuisa metallivahvisteinen imuletku
7.	Moottori	**15.**	Alumiininen putkisuulake
8.			


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15

4. Asennusohjeet

- **a.** Asenna HEPA-suodatin paikoilleen imurin moottoriyksikön alle.
- **b.** Aseta säiliön kansi paikoilleen säiliön päälle, ja kiinnitä se sulkemalla sivuilla sijaitsevat kiinnityssalvat.
- **c.** Kiinnitä imuletku säiliön sivussa sijaitsevaan ilman sisääntuloaukkoon.
- **d.** Kiinnitä alumiininen putkisuulake imuletkun päähän.
- **e.** Asenna soveltuva Timco Dual -akku kiinni imuriin (kts. kuva). Varmista että akku on ladattu.
- **f.** Imuri on käyttövalmis.





5. Imurin käyttö

Tuhkaimurin käyttö on yksinkertaista ja helppoa. Asenna akku paikoilleen, ja käynnistä imuri moottorin kannessa sijaitsevasta virtakytkimestä. Voit imuroida tuhkat suoraan takan pesästä, kiukaasta, tuhkaluukuista tai grillistä. Huomioi, että imuroitavan tuhkan on oltava jäähtynyttä. Tietyn kokoiset ja muotoiset palamattomat hiilen tai puun kappaleet saattavat tukkia imuletkun, alumiinisuuttimen tai ilman sisääntuloaukon. Mikäli näin tapahtuu, imurin imuteho heikkenee, ja moottorin käyntiääni saattaa muuttua. Sammuta tällöin imuri, ja puhdista imuletku, alumiinisuutin sekä ilman sisääntuloaukko. Aseta osat takaisin paikoilleen, käynnistä uudelleen, ja jatka normaalia käyttöä.

6. Huolto ja puhdistus

Irrota akku paikoiltaan ennen laitteen puhdistamista. Jos laite on likainen, sen ulkopuoli voidaan pyyhkiä kostealla liinalla. Älä käytä laitteen puhdistamiseen voimakkaita puhdistusaineita, hankaavia aineita tai kovia esineitä, sillä ne voivat naarmuttaa laitteen pintoja. Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia, bentseeniä tai öljypohjaisia puhdistusaineita.

Puhdista imurin säiliö säännöllisesti tuhkasta, pölystä ja roskista. Varmista käytön jälkeen, että imuletkuun, suuttimeen tai ilman sisääntuloaukkoon ei jää tuhkaa tai mahdollisesti tukoksia aiheuttavia kappaleita.

Laitteen mukana toimitettu HEPA-suodatin voidaan puhdistaa harjaamalla se varovasti tai pesemällä se juoksevan veden alla. Suodattimen on annettava kuivua täysin ennen kuin sitä käytetään uudelleen. Suodatin on kuluva osa, ja se on tarvittaessa vaihdettava uuteen.

7. Vianetsintä

Yleisimmät ongelmat tekstiilipesurin toiminnassa johtuvat tukoksista letkuissa ja suodattimissa. Ylläpidä laitteen toimintaa säännöllisellä suodattimien ja muiden laitteen osien puhdistuksella.

8. Takuu

Tällä tuotteella on 2 vuoden takuu, joka on voimassa tuotteen ostopäivästä alkaen. Timco-tuotteet on valmistettu huolellisesti noudattaen määriteltyjä laatukriteerejä. Mikäli kuitenkin kohtaat ongelman tai virheen tuotteessa, ota yhteyttä jälleen myyjään takuuajan ollessa vielä voimassa.

Tuotteen takuu koskee selviä valmistus- ja materiaalivirheitä. Takuunalaisiksi vioiksi ei lasketa normaalista kulumisesta aiheutuvia vikoja. Takuu myös raukeaa, mikäli tuote on koottu käyttöohjeiden vastaisesti, tai sen käytössä, huollossa ja säilytyksessä ei ole noudatettu riittävää huolellisuutta. Takuu on voimassa vain tuotteen ollessa normaalissa kotitalouskäytössä.

Esitä ostokuitti tai muu todiste ostopäivästä, mikäli joudut olemaan takuuasioissa yhteydessä jälleenmyyjään tai maahantuojaan.

9. Kierrätys

Älä hävitä tuotetta kotitalousjätteen mukana. Kun tuote poistetaan käytöstä, se tulee toimittaa sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen.

Tack för att du har köpt Timco tuhkaimurin. Vi är övertygade om att du kommer att vara nöjd med ditt val. Läs den här bruksanvisningen innan du använder produkten och spara den för framtida användning.

1. Tekniska specifikationer

	103167228
Effekt:	150 W
Spänning:	18 V DC
IP-klass:	IP20
Ljudnivå:	< 79 dB
Luftvolym:	10 l/s
Vakuum:	> 9 kPa
Behållarens volym:	12 l
Behållarens material:	målat stål
Filter:	HEPA F9
Sugslang:	1,0 m / 35 mm
Mått:	25 x 25 x 31 cm
Vikt:	1,8 kg

Asksugen är utformad för användning med Timco Dual 18V batterier som anges nedan och en kompatibel batteriladdare. Makita 18V LXT batterier är också kompatibla.

Produktnummer	**Produkt**
103179852	Timco Dual 18V 2Ah batteri
103179854	Timco Dual 18V 3Ah batteri
103168518	Timco Dual 18V 4Ah batteri
103168520	Timco Dual 18V batteriladdare

2. Varningar och säkerhetsinstruktioner

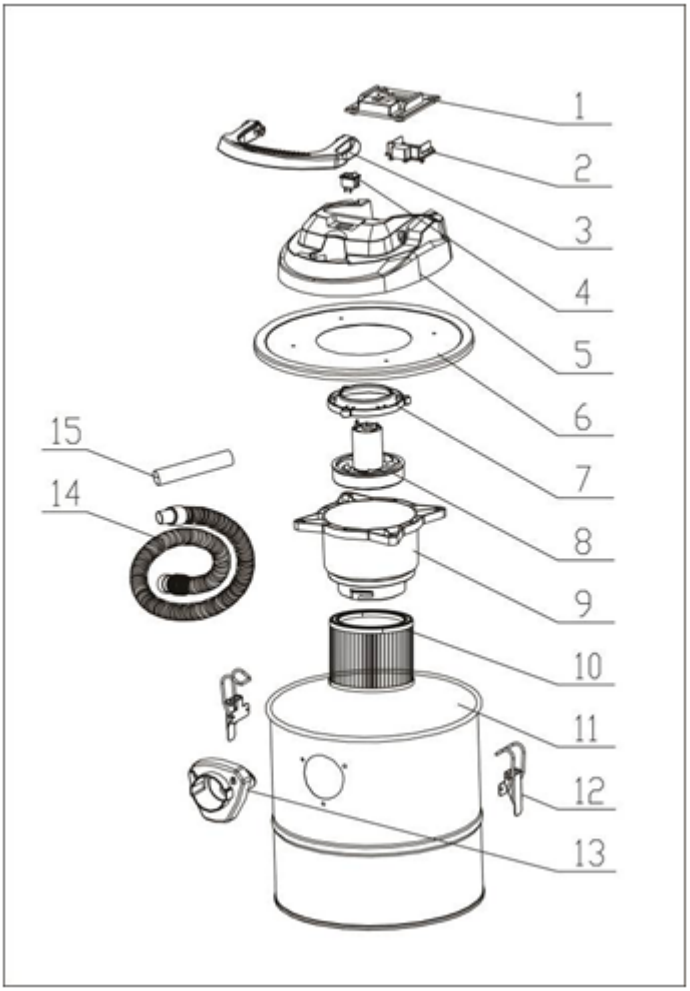
- Läs dessa anvisningar noggrant innan du använder produkten och spara dem för framtida användning.
- Apparaten får inte användas av barn eller av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga, bristande erfarenhet och kunskaper, om inte de fått handledning eller anvisningar om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn får inte leka med produkten
- Produkten får inte rengöras eller används av barn.
- Barn ska hållas under uppsikt när produkten används nära barn.
- Apparaten är endast avsedd för användning inomhus.
- Apparaten får inte placeras på en fuktig plats.
- Produkten är endast avsedd för privat användning.
- Använd endast produkten för avsett ändamål, i enlighet med beskrivningarna i denna bruksanvisning.
- För att skydda dig mot elektriska stötar får du inte sänka ner apparaten eller någon av dess delar i vatten.
- Produkten måste placeras på en plan och stabil yta under användning för att förhindra att den välter.
- Använd inte i närheten av explosiva och/eller lättantändliga ångor.
- Placera inte produkten eller några delar nära en öppen låga eller värmeapparater.
- Använd inte en apparat efter att det har varit fel på apparaten eller den har tappats eller skadats på något sätt.

- Försök inte reparera apparaten själv. Kontakta kvalificerat serviceföretag om service krävs.
- Använd inte apparaten för att suga upp vatten eller andra vätskor.
- Sug endast svalnad aska. Om temperaturen på askan överstiger 45 °C kan asksugen skadas.
- För att undvika överhettning och skador på motorn får du inte blockera munstyckets eller sugrörets öppning.
- Sug inte upp brännbara eller explosiva föremål eller vätskor, t.ex. glödande cigarettfimpar eller bränsle.
- Sug inte upp vassa föremål som nålar eller skruvar för att undvika att dammsugarens inre delar och filter skadas.
- Använd inte en asksug med ett igensatt filter.
- Använd inte en asksug utan filter.

  Använd endast Timcos originalfilter, som också finns som reservdel.

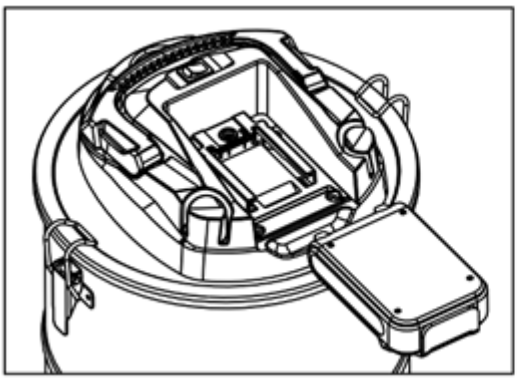
3. Asksugens delar

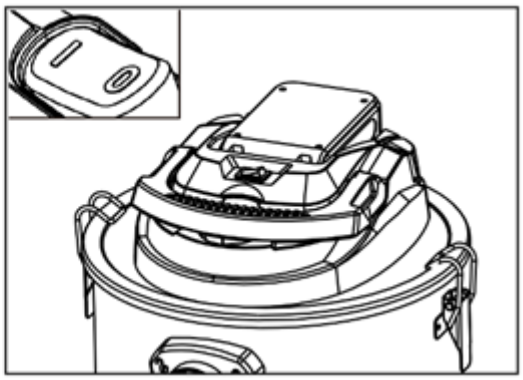
1.	Batterianslutning	**9.**	Motorhus
2.	Batterikontakt	**10.**	HEPA-filter
3.	Bärhandtag	**11.**	Behållardel
4.	Strömknapp	**12.**	Behållarlockets hake
5.	Motorhölje	**13.**	Luftintag
6.	Behållarlock	**14.**	Flexibel metallförstärkt sugslang
7.	Motor	**15.**	Aluminiumrör
8.			



4. Installationsanvisningar

- **a.** Montera HEPA-filtret under asksugens motorenhet.
- **b.** Placera locket ovanpå behållaren och fäst det genom att stänga hakarna på sidorna.
- **c.** Anslut sugslangen till luftintaget på sidan av behållaren.
- **d.** Fäst aluminiumröret i slutet av sugslangen.
- **e.** Installera ett lämpligt Timco Dual batteri i asksugen (se figur). Se till att batteriet är laddat.
- **f.** Asksugen är redo att användas.





5. Användning av dammsugaren

Det är enkelt och smidigt att använda en asksug. Installera batteriet och slå på asksugen med hjälp av strömbrytaren på motorlocket. Du kan suga askan direkt från eldstaden, kaminen, asklådan eller grillen. Observera att askan som ska sugas måste vara kall. Vissa storlekar och former av obrända träkol eller träpartiklar kan blockera inloppet till sugslangen, aluminiumröret eller luftintaget. Om detta händer kommer asksugens prestanda att minska och ljudet från motorn kan förändras. Stäng då av asksugen och rengör sugslangen, aluminiumröret och luftintaget. Sätt tillbaka delarna på plats, starta om och återuppta normal användning.

6. Rengöring och service

Ta loss batteriet innan du rengör apparaten. Om apparatens utsida är smutsig kan den torkas av med en fuktig trasa. Använd inte starka rengöringsmedel, slipande medel eller hårda föremål för att rengöra apparaten, eftersom de kan repa ytorna. Använd inte lösningsmedel, bensen eller oljebaserade rengöringsmedel för att rengöra apparaten.

Rengör asksugens behållare regelbundet för att ta bort aska, damm och skräp. Efter användning ska du se till att det inte finns någon aska eller eventuellt blockerande skräp kvar i sugslangen, munstycket eller luftintaget.

HEPA-filtret som medföljer apparaten kan rengöras genom att försiktigt borsta det eller tvätta det under rinnande vatten. Filtret måste få torka helt innan det används igen. Filtret är en förbrukningsdel och måste bytas ut vid behov.

7. Felsökning

De vanligaste problemen med asksug orsakas av stopp i slangar eller filter. Se till att apparaten fungerar genom att regelbundet rengöra filter och andra delar av apparaten.

8. Garanti

Den här produkten har 2 år garanti som gäller från och med inköpsdatumet. Timco produkter tillverkas noggrant enligt fastställda kvalitetskriterier. Om du ändå stöter på ett problem eller fel med produkten, kontakta din återförsäljare medan garantiperioden fortfarande är giltig.

Produktgarantin täcker uppenbara tillverknings- och materialfel. Defekter som orsakas av normalt slitage betraktas inte som defekter under garantin. Garantin är också ogiltig om produkten inte har monterats enligt bruksanvisningen eller om den inte har använts, underhållits och förvarats med vederbörlig omsorg. Garantin gäller endast för normal hushållsanvändning.

Om du behöver kontakta din återförsäljare eller importör gör garantiändamål ska du tillhandahålla ett kvitto eller annat inköpsbevis.

9. Återvinning

Släng inte produkten med hushållsavfallet. Överlämna den till en uppsamlingsplats för återvinning av elektroniska apparater.

Thank you for purchasing a Timco brand textile cleaner. We are confident that you have made a great choice and that the item will serve you well. Please familiarize yourself with this instruction manual before using the item and keep it stored for later need.

1. Specifications

	103167220
Power:	150 W
Voltage:	18 V DC
IP Class:	IP20
Noise level:	< 79 dB
Airflow rate:	10 l/s
Vacuity:	> 9 kPa
Tank capacity:	12 l
Tank material:	coated steel
Filter:	HEPA F9
Suction hose:	1.0 m / 35 mm
Size:	25 x 25 x 31 cm
Weight:	1.8 kg

The ash vacuum cleaner is designed to be powered by 18V Timco Dual batteries and battery charger listed below. Also 18V Makita LXT batteries are compatible.

Product ID	**Product**
103179852	Timco Dual 18V 2Ah battery
103179854	Timco Dual 18V 3Ah battery
103168518	Timco Dual 18V 4Ah battery
103168520	Timco Dual 18V battery charger

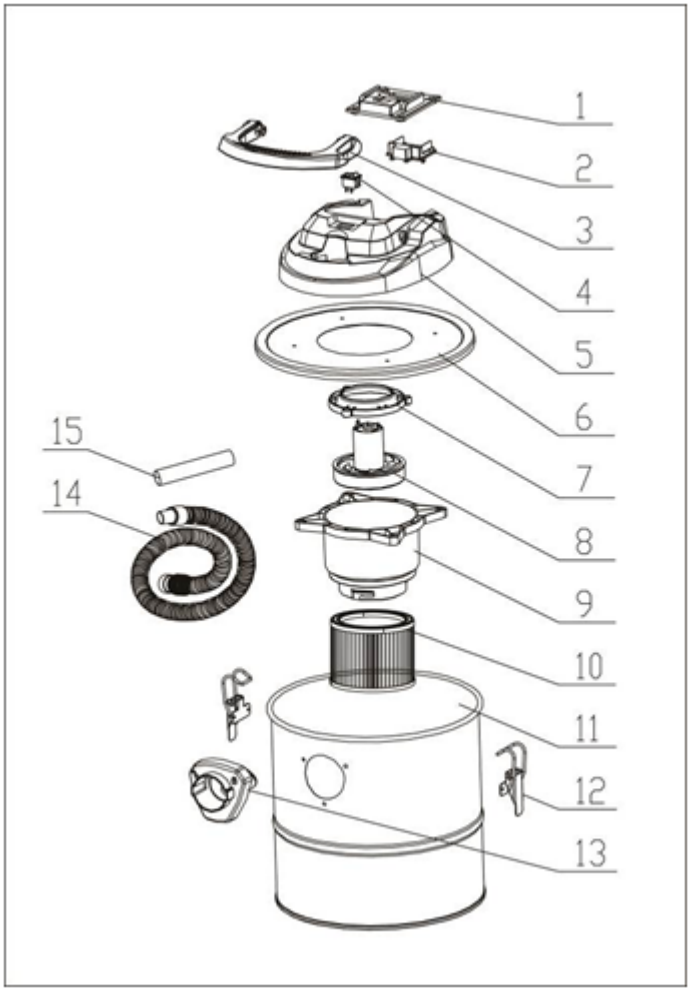
2. Warnings and safety instructions.

- Please read these instructions thoroughly before use and retain for future reference.
- Children or people with reduced physical or mental capabilities or lack of experience and knowledge should not use this appliance, unless a person responsible for their safety is supervising them or has given them adequate instruction concerning the use of the appliance.
- Children may not play with the appliance.
- Children may not clean or operate the appliance without proper supervision.
- Children must be supervised when the appliance is used near them.
- This appliance is only intended for indoor use.
- Do not place the item in humid places or places with moisture.
- This appliance is intended for household use only.
- Only use the item for its intended use in a way described in this instruction manual.
- To prevent electric shock, do not immerse the appliance or any parts of it in the water.
- Always use the appliance on flat and stable surface to prevent it from tipping over.
- Do not use the appliance in presence of explosive and/or flammable fumes.
- Do not place the appliance or parts of it close to open fire or heating appliances.

- Do not operate any appliance after the appliance has malfunctioned or has been dropped or damaged in any manner.
- Do not try to repair the appliance yourself. Contact qualified servicing company if maintenance is required.
- Do not use this appliance to vacuum water or other liquids.
- Only vacuum ash that has cooled down. The maximum safe temperature of ash is 45 °C. If you vacuum ash, which is too hot, the vacuum cleaner might get damaged.
- Do not block the air inlet holes or nozzles to avoid overheating and damage to the motor.
- Do not vacuum flammable or explosive objects such as glowing cigarettes, gasoline, etc.
- Do not vacuum sharp objects such as needles or screws to avoid damage to the internal parts and the filters.
- Do not use the vacuum cleaner with blocked filter.
- Do not use the vacuum cleaner without the filter.
- Only use the original Timco filter in the ash vacuum cleaner. Filter is also available as separate spare part.

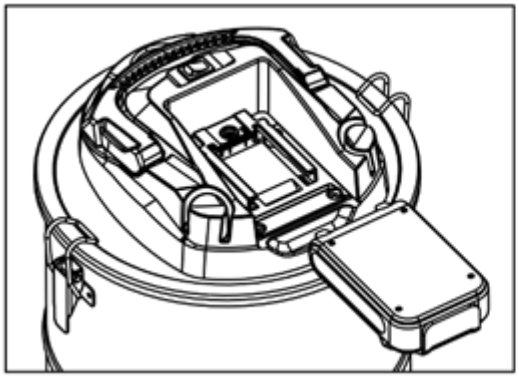
3. Parts description

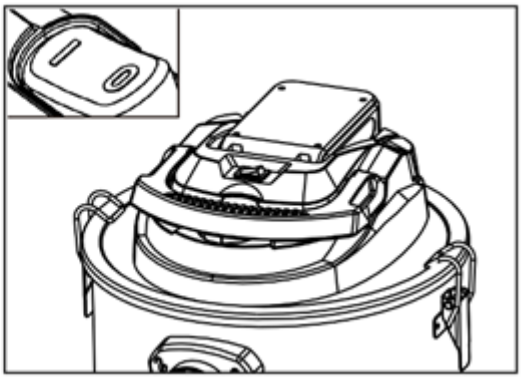
1.	Battery platform	**9.**	Motor cover frame
2.	Battery connector	**10.**	HEPA filter
3.	Carry handle	**11.**	Tank unit
4.	Power switch	**12.**	Tank lid attachment buckle
5.	Motor cover	**13.**	Air inlet
6.	Tank lid	**14.**	Flexible metal-reinforced suction hose
7.	Motor	**15.**	Aluminum tube nozzle
8.			


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15

4. Installation instructions

- **a.** Install the HEPA filter in its place below the motor unit.
- **b.** Place the lid of the tank in its place on top of the tank, and fix it by locking the buckles on the sides.
- **c.** Attach the suction hose on the air outlet located on the side of the tank.
- **d.** Attach the aluminum tube nozzle to the end of the suction hose.
- **e.** Install a suitable Timco Dual battery on the ash vacuum cleaner. Make sure the battery is charged.
- **f.** The vacuum cleaner is ready for use.





5. Operating the appliance

Using the ash vacuum cleaner is simple and easy. Install the battery in its place, and switch on the vacuum cleaner from the power switch located on the motor cover. You can vacuum the ash directly from your fireplace, sauna stove, ash boxes or charcoal grill. Note that the ash vacuumed with this appliance must be cool. Unburnt pieces of charcoal or wood with certain shape and size might block the hose, aluminum nozzle or the air inlet. If this happens, the suction of the vacuum cleaner will get weaker and the noise from the motor might change. To fix this switch off the vacuum cleaner and clean the hose, aluminum nozzle and air inlet from any blockage. Attach the parts back into their places and continue normal usage of the ash vacuum cleaner.

6. Cleaning and care

Remove the battery before cleaning the vacuum cleaner. If the appliance is very dirty, you can wipe the external parts carefully with a damp cloth. After wiping dry carefully and make sure no moisture gets to the interior parts of the fan. Do not use strong detergents, abrasive substances or hard objects when cleaning the item as they might scratch the surface of the item. Do not use solvents, benzene or oil-based cleaners.

Clean the tank of the appliance regularly from ash dust and garbage. After use, make sure that the suction hose, aluminum nozzle and the air inlet hole are clean of ash or particles, which might cause a blockage.

The HEPA filter delivered with the appliance can be cleaned by brushing it carefully or washing it under running water. Let the filter dry thoroughly before installing it again into the appliance and using it again. The filter will wear down and get damaged over time. Always replace the filter when it shows signs of damage or it can’t be cleaned properly anymore.

7. Troubleshooting

Most commonly the problems arising with the ash vacuum cleaner are caused by blockages in the hoses or filters. It is important to upkeep the proper function of the item by regular cleaning of the filters and other parts of the appliance.

8. Warranty

This appliance has a 2 years warranty, which is valid from the date of purchase onwards. Timco products have been carefully manufactured by the defined quality standards. In case you face a problem or a defect on the item, please contact the retailer if the warranty is still valid.

The warranty covers clear manufacturing or material defects. Normal wear and tear is not covered by the warranty. Warranty is also void if the product has been assembled in a way that is not in accordance with this manual, or if sufficient care has not been applied in using, maintaining or storing the item. Warranty is only valid in normal household use.

Keep a receipt or other proof or purchase date stored in case you need to contact the retailer for warranty matters.

9. Recycling

Do not dispose the item with domestic waste. When you discard the item, use special collection point for electrical and electronic equipment.